

PODDUKLIANSKE

1/10

Ročník 9.

0,40 € (12,05 Sk)

Dátum vydania: 4. január 2010

(Konverzný kurz 1 € = 30,1260 Sk)

Novinky

www.podduklianskenovinky.sk e-mail: redakcia@podduklianskenovinky.sk

Emma Hijová

prvým
dieťaťom

okresu

Svidník

v novom

roku 2010

viac

na str. 2

Policajná kontrola v mestskej ubytovni

Svidníckí policajti v spolupráci so svidníckou Mestskou políciou vykonali 22. decembra preventívno-bezpečnostnú akciu.

Akcia sa uskutočnila vo Svidníku a to v mestskej ubytovni na Ulici Sovietskych hrdinov. Policajti skontrolovali celkom 112 osôb a 14 motorových vozidiel. V ubytovni sa v čase kontroly nachádzalo 20 školopovinných žiakov. Ich neprítomnosť v škole sa dodatočne preverí cestou úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a jednotlivých škôl. Na úseku cestnej premávky zistili policajti 3 priestupky, ktoré vyriešili na mieste blokovou pokutou. Počas akcie neboli zaznamenané trestné činy, ani žiadne rušivé momenty a bezpečnostná akcia prebehla bez závad.

(ddž)

Poškodili svietniky na cintoríne

Stropkovskí policajti vyšetrojú od utorka minulého týždňa prípad poškodzovania svietnikov na štyroch náhrobných doskách na mestskom cintoríne v Stropkove.

K tomuto skutku došlo došlo v dobe od 20. decembra. Uvedeným skutkom tak páchatel spôsobil celkovú škodu vo výške 108 eur. V utorok 29. decembra poverený policajt Obvodného oddelenia PZ v Stropkove začal trestné stíhanie vo veci prečinu hanobenia miesta posledného odpočinku. Páchatelovi hrozí trest odňatia slobody až na dva roky.

(ddž)

V Stropkove policajti chytili sprejera

Hliadka OO PZ v Stropkove v utorok 29. decembra v skorých ranných hodinách počas obchádzkovej služby zistila, že mladistvý 15-ročný A.G. zo Stropkova postriekal sprejmi dvere plechových garáží v areáli Pod vlekom v Stropkove a ľavú bočnú stenu druhej garáže rôznymi nápismi.

Pre Mestský úrad v Stropkove spôsobil škodu vo výške najmenej 33 eur. Policajti zistili, že okrem toho 26. decembra v čase okolo 22. hodiny postriekal sprejom čelnú stenu budovy sa v areáli II. Základnej školy v Stropkove, čím spôsobil pre Mestský úrad v Stropkove škodu vo výške najmenej 165 eur a taktiež v ten istý deň v čase okolo 22.30 hod. postriekal sprejom na pravú bočnú stenu budovy bývalého riaditeľstva Nemocnice Stropkov na Jilemnického ulici v Stropkove, čím spôsobil pre majiteľa budovy škodu vo výške najmenej 165 eur. V utorok 29. decembra poverený policajt OO PZ v Stropkove začal trestné stíhanie a vzniesol mladistvému sprejerovi obvinenie pre prečin Poškodzovania cudzej veci. Obvinenému hrozí trest odňatia slobody až na jeden rok.

(ddž)

Emma Hijová prvým dieťaťom okresu Svidník v novom roku 2010



Prvým dieťaťom narodeným v Nemocnici arm. gen. L. Svobodu vo Svidníku v novom roku 2010 je Emma Hijová.

Narodila sa presne na Nový rok, teda 1.1.2010 o 12.50 hod. Na svet ju priviedla **Jana Hijová** z obce Jurkova Voľa vo Svidníckom okrese, pôvodom z obce Nižná Oľšava v Stropkovskom okrese.

Emma po narodení vážila 3 600 gramov a merala 50 centimetrov. Pri pôrode bol primár Gynekologicko-pôrodnického oddelenia svidníckej Nemocnice **František Kruľ** a kolektív zdravotných sestier a pôrodných asistentiek.

Ako nám povedala šťastná mamička Jana

Hijová, termín mala stanovený na 8. januára, no dievčatko sa poponáhľalo a je tak prvým občanom okresu Svidník narodeným v roku 2010.

Pre manželov Janu a Viliama Hijových je Emmka druhým dieťaťom. Doma už na mamku a sestričku čaká spoločne s otcom aj chlapec Vilko, ktorý má dva roky a štyri mesiace.

V čase našej nedeľnej redakčnej uzávierky sme ešte meno prvého občana Svidníka, ale ani prvého občana Stropkova narodeného v novom roku 2010 nepoznali.

(ps)

Na hranici problémy s mýtom (zatiaľ) neboli

Na slovensko-poľskom hraničnom priechode Vyšný Komárnik - Barwinek zatiaľ problémy s elektronickým mýtom nezaznamenali.

Tamajšie zákaznícke centrum funguje non-stop 24 hodín denne a v prvých dňoch fungovania mýta nezaznamenali žiadne problémy, keďže plné spustenie kamiónovej prepravy sa očakáva až po sviatkoch podľa Juliánskeho kalendára.



Milana Cocuľa vystriedal Jaroslav Mičák!

Milan Cocuľa už nie je predsedom Občianskeho združenia Chránime kraj pod Duklou! V tejto funkcii ho vystriedal Jaroslav Mičák!

Stalo sa tak v nedeľu 27. decembra na výročnej členskej schôdzi Občianskeho združenia Chránime kraj pod Duklou, ktorá sa konala v spoločenskej miestnosti SNM - Múzea ukrajinskej kultúry vo Svidníku.

Pripomeňme, že **Milan Cocuľa** je jedným zo zakladajúcich členov OZ Chránime kraj pod Duklou, ktoré bolo na Ministerstve vnútra zaregistrované 31. júla 2003. Od začiatku bol predsedom tohto združenia a pod jeho vedením združenie zorganizovalo množstvo podujatí zameraných na rozvoj kraja pod Duklou. Po šiestich rokoch vo funkcii predsedu sa Milan Cocuľa rozhodol odovzdať žezlo mladším, aby, ako sám povedal, „**do Občianskeho združenia Chránime kraj pod Duklou prúdila aj nová, mladá krv, aby toto združenie napredovalo v napĺňaní cieľov, ktoré sú jasne stanovené v stanovách.**“

Z funkcie predsedu preto odstúpil a členovia OZ Chránime kraj pod Duklou preto na výročnej členskej schôdzi rozhodovali o tom, kto povedie združenie ako predseda. Spomedzi dvoch kandidátov viac hlasov získal **Jaroslav Mičák**

a stal s anovým predsedom.

Dodajme, že Jaroslav Mičák patrí medzi najaktívnejších členov OZ Chránime kraj pod Duklou a pripomeňme aj to, že Milan Cocuľa zostáva riadnym členom OZ Chránime kraj pod Duklou. Ďalšie nové orgány OZ Chránime kraj pod Duklou budú zvolené v jari.

Novozvolený predseda OZ Chránime kraj pod Duklou Jaroslav Mičák v rozhovore pre Podduklianske novinky pripomenul, že chce pokračovať v práci, ktorú začal jeho predchodca Milan Cocuľa. „**Myslím si, že naše Občianske združenie Chránime kraj pod Duklou má svoje nezastupiteľné miesto v celom regióne. Verím, že spoločne dokážeme napĺňať naše ciele a zámery v prospech rozvoja celého podduklianskeho regiónu,**“ povedal Jaroslav Mičák, podľa ktorého prvým spoločenským podujatím OZ Chránime kraj pod Duklou v novom roku 2010 bude jubilejný 10. Svidnícky občiansky ples, ktorý sa uskutoční v sobotu 6. februára v spoločenskej miestnosti Spojenej školy vo Svidníku.

(ps)



Milan Cocuľa (vpravo) a nový predseda OZ Chránime kraj pod Duklou Jaroslav Mičák

Ocenili mnohonásobných bezpríspevkových darcov krvi

Krátko pred Vianocami sa v mestskej divadelnej sále v Stropkove uskutočnilo slávnostné oceňovanie bezpríspevkových darcov krvi. Podujatie každoročne organizuje Územný spolok Slovenského Červeného kríža vo Svidníku a koná sa striedavo vo Svidníku, v Giraltovcích a v Stropkove. Najvyššie vyznamenania SČK za darovanie krvi, plakety prof. MUDr. Jana Janského, si prevzalo presne 70 darcov.

„Vážené darkyne, darcovia, vzácní priatelia. Súčasná doba prináša so sebou mnohé vymoženosti, ale aj nečakané, neraz nové a neznáme ohrozenia. Ľudstvo od pradávna spájalo krv so životom a jeho záchrane pripisovalo takmer zázračné účinky. Tak, ako kedysi dokázal zakladateľ Červeného kríža Henry Dunant zmobilizovať verejnú mienku a nájsť ľudí ochotných pomáhať raneným a umierajúcim na bojisku, tak isto by sa aj teraz postavil každému veľkému zlu, ktoré vyvoláva hromadné zabíjanie. K besneniu medzinárodného terorizmu pribúda čoraz častejšie besnenie prírody, živlov, záplav, zemetrasení, víchric, smrští, veľkých požiarov, nehovoriac už o

hladomoroch a rozmáhajúcej sa pandémie AIDS. Sme pripravení čeliť týmto hrozbám? Sú to veľké úlohy na celý život, a možno viac životov pre každého, komu sú blízke princípy Červeného kríža. Pre každého, pre koho je ľudskosť na prvom mieste, kto chce ostať verný odkazu Henryho Dunanta. Každoročne desaťtisíce našich občanov vďačí za svoju záchranu vám, darcom krvi. Každý darca, ktorý dáva krv, sa dobrovoľne rozhoduje pre svoje konanie. Možnosť darovať krv znamená potvrdenie dobrého zdravotného stavu, znamená zdravie. V súčasnej medicíne je krv nevyhnutná pre úspešné liečenie mnohých chorôb. Nie div, že spotreba toho-

to drahocenného lieku stúpa. Bez krvi by nebolo možné uskutočniť náročné operácie, komplikované pôrody, transplantácie orgánov a pod. Darovať krv z čistej lásky človeka k človeku, z morálneho presvedčenia, je jedným z najkrajších darov. Pri rozhodovaní sa vo vedomí človeka odohráva zápas medzi túžbou pomôcť druhému a pocitom strachu snád' z bolesti alebo nepredvídanej komplikácie. Tento strach bráni mnohým k prvému humánnemu kroku. Vy všetci ste ho prekonalí bez problémov. Darovať krv môžu iba ľudia, ktorí sa pozerajú na svet srdcom,“ povedala v slávnostnom príhovore predsedníčka ÚZS SČK vo Svidníku Nataša Šepitková.

Potom už prišlo na rad samotné oceňovanie darcov. V krátkom príhovore im poďakoval aj primátor Stropkova Peter Obrimčák.

„Vážení darcovia krvi, vašimi humanitnými činmi prispievate k záchrane ľudských životov aj keď viete, že jedinou odmenou je dobrý pocit, že ste svojím činom

pomohli chorým, obetiam dopravných nehôd či iným ľuďom, čo práve potrebovali najvzácnejšiu tekutinu - krv. Ďakujem vám za to, že ste svojou krvou ochotní zachrániť život niekomu inému. Krv môžeme považovať za symbol života a cez tento symbol dávate možnosť žiť mnohým ľuďom. Chcel by som vám vyjadriť úctu a svoj obdiv. Samozrejme, žiadne slová ani ocenenia dostatočne nevyjadria našu vďaku, ale nech vás ten pocit vďaka neznámych príjemcov hreje pri srdci. Chcem sa poďakovať vám, ale aj vašim blízkym a zamestnávateľom, ktorí majú na tom tiež svoj podiel. Dúfam, že aj vy v ťažkých životných situáciách nájdete niekoho, kto by vám pomohol tak, ako ste vy pomohli mnohým ľuďom. Želám vám aj vašim rodinám veľa šťastia a zdravia.“

Po vystúpení hostí sa prítomným s kultúrnym programom predstavili žiaci ZUŠ F. Veselého. Bodkou za podujatím bola slávnostná recepcia v kaštieli. (ada, sp)



Zoznam ocenených mnohonásobných bezpríspevkových darcov krvi

Zlatá plaketa

prof. MUDr. Jana Janského
Ján Hlavinka a JUDr. Ján Janoško - obaja z Giraltovciev, Anton Hurný - Breznica, Ľuboslav Hmurčík - Stropkov, Michal Petranin - Svidník, Milan Varjan - Vyšný Mirošov, Emília Chovancová - Dubová, Regína Trebišovská - Chotča, Danka Omasková - Ladomírová.

Strieborná plaketa

prof. MUDr. Jana Janského
Anton Harvan - Mrázovce, Michal Marčišín, Radovan Fat'fa, Ing.

Peter Senaj, Marián Matkobiš, Juraj Danko - všetci zo Stropkova, Martin Demjan - Brusnica, Jaroslav Fedoročko, MUDr. Eva Kucerová, Martin Kuziak, Jaroslav Cimbora, Ján Štefanišín - všetci zo Svidníka, Juraj Gibej - Jurkova Voľa, Michal Giba - Vyšný Mirošov, Ján Ksenič - Rovné, Dušan Mika - Šarišský Štiavnik, Michal Mňahončák - Ladomírová, Vladimír Petričko - Lomné, Jozef Košč - Želmanovce, Štefan Bačkay - Giraltovcie, Ing. Jaroslav Gbúr - Hervartov, Ján Pecuch - Havaj, Jaroslav Ivanisko - Fijaš, Jozef

Tomáš - Kračúnovce.

Bronzová plaketa

prof. MUDr. Jana Janského
Zuzana Michrinová, Ing. Ladislav Dubas, Peter Hubáč, Petra Pazinová, Ivo Zajaroš, Štefan Šmajda, Peter Dovičák, Martin Džavoronok, Katarína Padová - všetci zo Stropkova, Andrea Kasardová - Vyšná Olšava, Peter Petriľak - Fijaš, Mgr. Kristína Tchirová, Marcela Malenká, Ing. Vladimír Zelizňák, Peter Gula, Anna Horkovičová, Stanislav Bokšanský, Mgr. Štefan

Čobirka, Marta Hvizdová - všetci zo Svidníka, Marek Vrabeľ, Radovan Stupák, Andrea Stupáková, Pavol Bičej, Štefan Varga - všetci z Breznice, Peter Gajdoš - Havaj, Anna Slivková - Vislava, JUDr. Peter Matkobiš a Martin Jurčenko - obaja z Mestiska, Štefan Teraz - Vagrinec, Viktor Cidila a František Sabolčík - obaja z Kalnišťa, Peter Franko - Hunkovce, Vladimír Liška a Ľubomír Filo - obaja z Giraltovciev, Jaroslav Hasara - Lužany pri Topli, Vladimír Vrba - Stročín, Martin Jakubko - Vyšný Mirošov.

Štedrý deň v službe



Nie každý má to šťastie, že môže tráviť Vianoce v kruhu svojich najbližších.

Veľmi dobre to vie a na vlastnej koži pozná aj päťica svidníckych hasičov, ktorých vidíte na našej fotografii.

Štedrý deň totiž trávili v službe na hasičskej stanici priamo vo Svidníku. Jednoducho na nich vyšla služba a sviatok - nesviatok, hasiči musia byť vždy pripravení.

Služba na Štedrý deň sa podľa hasičov líši od tých ostatných tým, že zvykne byť pokojnejšia. Bolo tomu tak aj tentoraz, hasiči si preto našli chvíľku na spoločnú večeru pri stole plnom vianočných jedál, ktoré si priniesli zo svojich domácností. (si)

Hlavne stredná generácia sa v posledný deň roka vynikajúco zabávala v Infiniti music clube vo Svidníku.

Silvestrovskú lúčenie sa so starým rokom a víťanie nového roka aj v tomto svidníckom klube sprevádzala vynikajúca nálada všetkých, ktorí sa rozhodli stráviť posledné chvíle roka 2009 v spoločnosti svojich blízkych, kamarátov a známych. DJ, ľudová hudba, ale aj gitarové duo FARSA vytvorili skvelú atmosféru, ktorú prerušilo akurát polnočné strelanie šampanského. Vynikajúca zábava trvala do skorého rána. (si)

Silvester v Infiniti music clube stál za to!





Takto v Prešove

Znovuzvolený predseda Prešovského samosprávneho kraja (PSK) Peter Chudík a 62 poslancov, ktorí v novembrových voľbách do orgánov PSK získali najviac voličských hlasov, zložili slávnostný sľub v pondelok 21. decembra.

V historickej budove Divadla Jonáša Záborského v Prešove sa na slávnostnom akte zúčastnil aj predseda Národnej rady SR **Pavol Paška**.

Peter Chudík vo svojom príhovore zhrnul pôsobenie regionálnej samosprávy v doterajších funkčných obdobiach. Hovoril hlavne o prechode kompetencií zo štátu na samosprávu. Pripomenul, že PSK sa v budúcom období bude intenzívne venovať čerpaniu zdrojov a realizácii projektov podporených z regionálnych operačných

Ján Holodňák zložil sľub poslanca Zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja do rúk Petra Chudíka po druhýkrát...



... a svoj sľub potvrdil aj podpisom listiny s textom poslaneckého sľubu. Ján Holodňák sa stal vo Svidníckom okrese s 2 517 hlasmi pomerne jasným víťazom krajských volieb a zostáva poslancom Prešovského samosprávneho kraja aj v tomto volebnom období ako nominant koalície KDH, SDKÚ-DS



Milan Cocuľa skladal poslanecký sľub do rúk predsedu PSK Petra Chudíka už po tretíkrát. Potvrdil ho, samozrejme, aj svojim podpisom.

Milan Cocuľa skončil vo voľbách poslancov PSK v okrese Svidník s 2 303 hlasmi na druhom mieste. Svoj poslanecký mandát tak súčasný prednosta Obvodného úradu vo Svidníku obhájil aj pre tretie volebné obdobie krajskej samosprávy a v Zastupiteľstve PSK bude pôsobiť ako nominant koalície SMER-SD, ĽS-HZDS



skladali sľub naši krajskí poslanci



Premiérove skladanie sľubu poslanca Zastupiteľstva PSK má za sebou Peter Pilip, ktorý rovnako ako Ján Holodňák a Milan Cocuľa zložil sľub do rúk predsedu PSK Petra Chudíka a potvrdil ho aj svojim podpisom.

Peter Pilip bol za poslanca krajského parlamentu zvolený po prvýkrát. Vo voľbách získal 1 857 hlasov a pred štvrtým v poradí Jánom Rubišom vyhral o 22 hlasov. Vo voľbách kandidoval ako neustraník na kandidátnej listine koalície politických strán FOTO na dvojstrane: Viktor Zamborský

programov.

Predseda NR SR Pavol Paška žela novozvolenému zastupiteľstvu i obyvateľom regiónu, aby na východ prichádzalo čo najviac investícií, ktoré pomôžu vytvárať nové pracovné miesta.

„Hlavne nech obyvateľom celého kraja vydrží vlastnosť, ktorá je im už roky prirodzená, a to je ťah na bránku a vôľa presadiť to, čo si predsavzali,“ konštatoval Pavol Paška.

Najviac poslancov v Zastupiteľstve PSK bude mať koalícia Smer-SD, ĽS-HZDS, ktorá získala 26 kresiel. O jeden mandát menej má koalícia strán KDH, SDKÚ-DS. Okrem nich bude v zastupiteľstve pôsobiť šesť nezávislých poslancov, dve kreslá obsadia zástupcovia koalície Slobodné fórum, Nová demokracia, Strana zelených, Liga-OLS a po jednom poslancovi budú mať strany HZD, Úsvit a Strana rómskej koalície. (pn)



Prvýkrát, druhýkrát, tretíkrát



Zastupiteľstvo Prešovského samosprávneho kraja vstúpilo do tretieho volebného obdobia. Okres Svidník reprezentujú traja poslanci. Peter Pilip je poslancom Zastupiteľstva PSK po prvýkrát, Ján Holodňák po druhýkrát a Milan Cocuľa po tretíkrát.

(ps) FOTO: Ladislav Lukáč

Záver roka aj v znamení firemných večierkov

Záver každého roka sa už tradične aj vo Svidníku nesie v znamení rôznych firemných večierkov a spoločenských posedení.

Nebolo tomu inak ani v závere uplynulého roka, kedy rôzne svidnícke reštaurácie hostili rôzne firemné stretnutia.

Súkromné firmy, ale aj verejné či spoločenské inštitúcie takto zhodnotili končiaci sa o rok a možno aj načrtli plány do nového roku 2010.

Platí to aj v prípade známej svidníckej firmy BYTSERVIS, ktorej pracovníci sa zišli v Reštaurácii svidníckeho Hotela Rubín.

Ako v našom rozhovore skonštatoval majiteľ BYTSERVIS-u Peter Pilip, takéto stretnutia sú veľmi dôležité aj z hľadiska utužovania vzťahov vo firme. „Myslím si, že nám sa to každým rokom darí dosiahnuť,“ povedal Peter Pilip. (ps)



GYMNÁZIUM DUKLIANSKÝCH HRDINOV VO SVIDNÍKU

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť



Tendencia zvyšujúcej sa životnej úrovne a vzdelanostnej úrovne nás stavia pred viaceré výzvy. Škola ako inštitúcia, ktorá má poskytovať moderné vzdelanie pre moderného človeka, musí ako prvá týmto výzvam úspešne čeliť a meniť nielen obsah vzdelávania, ale aj jeho formy.

Zdá sa, že tabuľa a krieda sú minulosťou - prichádza nová éra - multifunkčné tabule, multimediálne učebnice, notebooky, interaktívne vyučovanie, e-learning. Slová, ktorým budeme musieť všetci porozumieť, technológie, ktoré sa budeme mu-

sieť naučiť používať. Žiaci, ale aj učitelia.

Toto bol jeden z hlavných dôvodov, prečo sme sa rozhodli zapojiť do projektu - **Implementácia IKT do školského vzdelávacieho programu**. Tento projekt je spolufinancovaný

Európskym sociálnym fondom. Jeho hlavným cieľom je vytvorenie a implementácia školského vzdelávacieho programu, ktorý dokáže s využitím inovačných foriem a metód výučby flexibilne reagovať na požiadavky spoločnosti a pripraviť absolventov na ďalšie celoživotné vzdelávanie.

Špecifické ciele projektu:

1. Tvorba a overenie nového vzdelávacieho programu, využívajúceho nové formy a metódy výučby.
2. Zostavenie multimediálnej učebnice.
3. Príprava pedagogických zamestnancov na implementáciu inovačných foriem a metód vzdelávania z nového školského vzdelávacieho programu do vyučovacieho procesu.

Všetky aktivity súvisiace s týmto projektom, naplánované na 18 mesiacov, budú adresované pedagogickým

zamestnancom školy a študentom Gymnázia DH vo Svidníku.

Projekt sa realizuje v predmetoch:

slovenský jazyk a literatúra, anglický jazyk a literatúra, nemecký jazyk a literatúra, ruský jazyk a literatúra, chémia, geografia, biológia, dejepis, náuka o spoločnosti.

Prínos pre školu:

- nová multimediálna učebňa, 45 notebookov, 2 dataprojektory, interaktívne systémy,
- didaktické pomôcky pre jednotlivé predmety,
- E-learningový vzdelávací portál a zabezpečenie jeho implementácie.

Ak máte záujem dozvedieť sa viac informácií o projekte, navštívte prosím webovú stránku www.gdh.sk

PhDr. Aneta Mačeková,
manažér publicity



Predsivestrovský ples v Reštaurácii Martin vo vynikajúcej atmosfére



Vynikajúca atmosféra vládla na Predsivestrovskom plese vo svidníckej Reštaurácii Martin (v jedálni bývalého SOU strojárskeho).

Predsivestrovský ples tu v utorok 29. decembra zorganizovala už spomínaná Reštaurácia Martin a známa svidnícka hudobná skupina CARMEN, čo znamená aj to, že o zábavu všetkých prítomných sa starali práve piati chlapi z tejto hudobnej skupiny.

Na Predsivestrovskom plese vládla vynikajúca atmosféra od úvodných minút, lepšie povedané od úvodného tanca. Nechýbala, samozrejme, ani bohatá tombola, pri zrebovaní ktorej si každý prišiel na svoje.

(si)





Mikuláš v Základnej a Materskej škole v Kružlovej

Ani tohto roku nezabudol Mikuláš na deti z obce Kružlová. Navštívil ich v Základnej i Materskej škole a prišiel im rozdať darčeky.

Deti sa veľmi potešili a na oplátku si pripravili pre neho bohatý program. Vystúpili s pesničkami za doprodu pedagógov, zahrli mu divadielko, zatancovali ako mažoretky i zarecitovali básničky.

Na deti nezabudol ani starosta obce Kružlová **Adrián Gužo** a takisto doniesol sladké darčeky.

(ag)

Mladé spevácke talenty predviedli na Štefanskom koncerte svoje umenie

Tradičný Štefanský koncert vo Svidníku napísal na Štefana, teda 26. decembra svoju jedenástu kapitolu.

V bohatom a pestrom programe sa predstavili hlavne domáce talentované speváčky tak, ako tomu bolo zvykom aj počas predchádzajúcich ročníkov Štefanských koncertov.

Svoje umenie a spevácky talent tentoraz predviedli speváčky z Cirkevnej základnej školy sv.

Juraja vo Svidníku pod vedením Miloša Strončeka. Na Štefanskom koncerte si zaspievali **Zuzana Adamčíková, Viktória Kaščáková, Natália Blašková a Marianna Homzová.**

Ani v tomto roku nechýbala talentovaná svidnícka speváčka **Alena Venglárová**, ktorej vystú-

penie potvrdili, že prezentácia mladých speváckych talentov na Štefanských koncertoch vo Svidníku má svoj význam.

Krásnym vyvrcholením Štefanského koncertu bolo vystúpenie operného speváka **Igora Kucera** s gitaristom **Ondrejom Micíkom** a takisto vystúpenie ďalšieho operného speváka, takisto rodáka zo Svidníka **Richarda Švedu**, o ktorom sa na našich stránkach viac budete

môcť dočítať o týždeň.

Slušne zaplnené hľadisko kinosály Domu kultúry vo Svidníku na Štefanskom koncerte zabávala aj známa svidnícka hudobná skupina **CARMEN.**

Tradiáciu Štefanských koncertov bratov Kucerovcov sa tak podarilo udržať, a to vďaka výraznej podpore Mesta Svidník. (ps)



Tradičný Štefanský koncert napísal na Štefana, teda 26. decembra, svoju jedenástu kapitolu. Svoje umenie predviedli mladé talentované svidnícke speváčky, nechýbala ani skupina CARMEN a vyvrcholením bolo vystúpenie operných spevákov Igora Kucera a Richarda Švedu



V Základnej škole v Okrúhli si ctia tradície

Kto by ich nemal rád? Sviatky pokoja a lásky. Chvilke sviatočné, keď človek dary prijíma i dáva. Keď sú zrazu ľudia k sebe milší, štedrejší na slovo a úsmev.

Sviatok sv. Mikuláša, ale najmä Vianoce, čas Ježišovho narodenia, sú dni, na ktoré sa tešia i žiaci ZŠ Okrúhle tak, ako zaiste všetky deti. Aj k nám zavítal sv. Mikuláš, aby sa porozprával s deťmi i s pánom riaditeľom a odovzdal darčeky tým, ktorí si to zaslúžia. Prišli aj anjeli a čertíci. Tí prví nabádali žiakov k usilovnosti, čertíci ich zas pokúšali, aby sa neučili, nepočúvali učiteľov. Sv. Mikuláš vedel, že nie každý robil iba dobro, a preto darčeky rozdal až vtedy, keď žiaci splnili určitú úlohu. Takto do programu k sv. Mikulášovi, lebo o ňom je reč, naša katechéta, ktorá akciu pripravila, zapojila nielen svojich žiakov, ale takmer celú školu. Všetci si tak možno skôr uvedomia, že zaslúžená odmena chutí lepšie. Viacročnú tradíciu má v ZŠ Okrúhle Vianočné pastorále, na ktoré sa už niekoľko týždňov pred Vianocami pripravuje každý triedny učiteľ, vychovávateľka školského klubu i dramatický krúžok so svojimi žiakmi, aby sa na tejto akcii predstavili s kultúrnym programom. Ani tento rok nebol výnimkou.

Pred samotným vystúpením detí si rodičia mohli pozrieť krásnu prezentáciu, dokumentujúcu činnosť školy, ich ratolesti v tomto kalendárnom roku a pri tom si v pohode mohli vypiť vianočný punč, deti džús. Žiaci z Krúžku pečenia a varenia a z Krúžku šikovných rúk im

pripravili nádherné zdobené medovníčky a roztomilé domčeky z keksíkov, ktoré očarili deti i dospelých.

V programe sa žiaci našej školy, malí aj tí väčší, predstavili v niekoľkých

tancoch rôznych žánrov, v pásmach vianočnej poézie a piesní. Pripomenuli nám aj rôzne zvyky, tradície, nielen u nás, ale aj iných národov. Okrem slovenčiny sa z piesní ozývala angličtina, ba dokonca aj slová z jazykov niektorých ďalších štátov EÚ. Celé toto príjemné stretnutie školy s rodičmi

i bývalými žiakmi či inými rodinnými príslušníkmi prebiehalo v krásne a vkusne vyzdobenom areáli školy, z ktorých dýchala atmosféra Vianoc a zimných radovánok. Posledné spoločné chvíle r. 2009 žiaci so svojimi učiteľmi zavřili celoškolskou účasťou na svätej omši.

(eč)



Vianoce v Zariadení pre seniorov a domove sociálnych služieb vo Svidníku

V predvečer narodenia Pána preživali klienti Zariadení pre seniorov a domove sociálnych služieb vo Svidníku (ZpS a DSS) Štedrú večeru spolu s kňazom Petrom Vansačom a riaditeľom zariadenia Štefanom Čarným a ďalšími zamestnancami ako jedná veľká rodina.



Vianočné sviatky sú pekné tak pre mladých, ako pre starých. Záleží na ľuď, ako ich chcú prežiť. V jedálni zariadenia bolo pripravené všetko tak, aby si každý mohol sadnúť s pocitom ako doma pri štedrovečernom stole.

Otec duchovný **Peter Vansač** začal modlitbou a požehnaním jedál a riaditeľ **Štefan Čarný** poprial veselú, radostnú a požehnanú Vianoce všetkým prítomným, ale hlavne klientom, ktorí prežívajú svoju jeseň života v zariadení.

V závere sociálno - kultúrna pracovníčka zavinšovala starodávnym vinšom len to dobré a nič inšie a klienti zariadenia - **p. Hospodárová, Pavlíková, Petarčíková** a **p. Mihálik** - zaspievali koľadky v slovenčine a staroslovenčine na rozveselenie a radosť v duši.

Do nového roka si všetci prajeme, aby všetci ktorí rozhodujú o chode zariadenia rozhodovali v prospech klienta aj zamestnanca a aby ten nový rok prinášal len pekné prekvapenia.

Monika Špaková,
sociálno-kultúrna pracovníčka

V Mestisku si vychutnali jedinečnú Luciinu noc

Od Lucie do Vianoc - každá noc má zvláštnu moc. Presvedčili sa o tom aj žiaci Základnej školy v Mestisku, ktorí si prišli vychutnať čaro Luciinej noci priamo do priestorov školy.

Už samotný príchod žiakov, pedagógov i ostatných zamestnancov dýchal čarovnou atmosférou. Pri vstupe do školy musel každý vystúpiť na magický Luciin stolček, ktorý bol posypaný makom.

Kto sa chcel naozaj stať súčasťou čarovnej Luciinej noci, musel vypiť záhadný Luciin nápoj. Nenašiel sa nikto, kto by ho odmietol. Za rohom už netrpezlivo vyčkávala prestrojená Lucia, ktorá všetkých poznačila cesnakom a očistila husím perom.

Prv, než sa žiaci úplne ponorili do tajomstiev Luciinej noci, najstarší deviataci privítali najmladších prváčikov v mestiskom



žiacom cechu. Nezabudlo sa ani na piatakov, ktorých na druhom stupni krstili ich krstní rodičia - deviataci.

Keďže celá noc súvisela s Luciou, žiaci 9. ročníka zahrli svojim spolužiakom baladu Luciin stolček. Hneď nato Lucia povymetala všetky kúty školy od zla a rôznych neudov. A veru nezabudla i na susedné domy i obecnú krčmu. Potom už v škole zavládla zábava v plnej paráde.

Celé podujatie bolo ukončené skvelou pyžamovou párty. Aj spokojný Luciin pohľad svedčil o tom, že tajomný večer i čarovná noc sa naozaj vydarili. (mh)

Čas radosti a veselosti v CZŠ sv. Juraja vo Svidníku

Sú už vaše domovy plné vianočnej atmosféry? Všetko je vyupratované, rozvoňávajú medovníčky...

Aj toto patrí k Vianociam. Vianoce - čas pokoja a lásky, milých prekvapení a darčiekov. Najväčším darom pre každého človeka je Boží Syn - ktorého narodenie v meste Betlehem v jaslíčkách na slame si počas vianočných sviatkov pripomíname.

Aj vianočná akadémia v CZŠ sv. Juraja sa niesla v tomto duchu. Za zvukov tónov piesne *Nebo sa sklonilo...* v úplnej tme sa rozsvietilo svetlo v duchu pravdy, že z tmy prichádza svetlo.

Celý program, scéna, dramaturgia a réžia, sa niesla v duchu kresťanských Vianoc a pravej zimy.

(eb)



V Základnej škole v Kračúnovciach mali vianočný bazár

Príchod najkrajších sviatkov v roku - Vianoce sú v Základnej škole v Kračúnovciach neodmysliteľne späté s vianočným bazárom.

Už po štvrtýkrát žiaci všetkých tried usilovne pracovali, tvorili, fantazirovali spolu so svojimi triednymi učiteľmi i rodičmi, aby v deň D mohli prezentovať a predávať tie najkrajšie výrobky.

Po slávnostnom otvorení riaditeľkou školy sa to začalo. Usilovní „predavači“ ponúkali vo svojich stánkoch tovar od výmyslu sveta. Koláčiky, voňavé perníky, hračky, ikebany, svietniky, vankúše, výšivky, nádherné stromčeky...

Dokonca v jednom stánku ponúkali svoj tovar aj aranžérky z Prešova. Nádherné ručne maľované tričká, sukne a iné výrobky. Tovar sa rýchlo míňal. Nakupovali rodičia, učitelia, žiaci, ba prišli aj ľudia z blízkeho okolia.

Vianočnú atmosféru dotvárali prekrásne koledy. Pre žiakov, rodičov i ostatných návštevníkov bazáru bol pripravený teplý vianočný punč.

Z takto prežitého dňa mali všetci veľkú radosť. Žiaci sa tešili, že si utŕženými peniazmi obohatia svoj triedny fond a že urobili radosť mnohým ľuďom. Nakupujúci boli šťastní, že mohli stráviť pekné chvíle so svojimi deťmi a zároveň si lacno kúpili pekné vianočné darčeky. A v srdci každý cítil - Vianoce boli tak blízko...



V Kračúnovciach zorganizovali Vianočný bazár a predávali tie najkrajšie výrobky žiakov všetkých tried miestnej Základnej školy

(mš)

Obyvatelia Mestiska pri spoločnom predvianočnom stole

Vianoce opäť zaklopali na dvere. Je to čas, keď sa stretli rodiny, príbuzní, známi. Takto sa stretli v nedeľu i obyvatelia Mestiska a zasadli si k spoločnému predvianočnému stolu v sále Kultúrneho domu.

O chvíľu plnú vianočnej atmosféry sa im postarali žiaci tunajšej základnej i materskej školy, ktorí pod vedením svojich pedagógov pripravili zaujímavý i dojímavý kultúrny program. Deti priniesli darčeky svojim rodičom, sta-

rým rodičom, príbuzným i známym v podobe veršikov, pesničiek, tančekov i scénok. Samozrejme, že nechýbali ani vínše a novoročné prania.

Pekným kultúrnym programom verejnosť potešili aj deti z Detského domova vo Svidníku, ktorí svojím vystúpením dokázali, že aj napriek rôznym životným osudom im nechýba talent, nadanie a úsmev pre každého okolo seba. Celý večer sa niesol v duchu spokojnosti, lásky i dobroty. Chvíľami sa zdalo, že

ľudia vešajú na stromček tradičnú svoju nehu. Záverečné poďakovanie patrí všetkým organizátorom a sponzorom, ktorí prispeli k realizácii vianočného programu: *Pekáreň Šandal - p. J. Maťaš, obec Hrabovčák, firma Falu - Luboš Fabrici, Madus - Martin Mišto, p. I. Sláviková, Družstvo Rovnosť - p. Belasová, p. F. Tkáč.* Nech narodený Ježiško požehná kroky do budúcnosti všetkým, ktorí sa zaslúžili o tento večer.

(mh)

Beňadikovčania ochutnávali „starovycké“ jedlá

Beňadikovčania tesne pred Vianočnými sviatkami strávili veľmi príjemné popoludnie pri ochutnávke „starovyckých“ jedál, krásnej výstavke krojov i dnes už pre nás „starodávnych“ predmetoch ako je kolovrátok či „bodenka“ na maslo, ktoré kedysi boli dennou pomôckou našich predkov.

S touto podnetnou myšlienkou výzdoby sály Kultúrneho domu prišla **Mária Džoganová**. Starosta obce **Ladislav Džogan** v úvode prítomných srdečne privítal. Hoci oneskorene, ale predsa, k deťom zavítal Mikuláš so sladkosťami. Vínšovníci **Frederika Mayerová**, ktorá spievala a **Brian Izsóf**, ktorý hral na akordeón boli o prítomných odmenení vrúcny potleskom. Atmosféru Vianoc koledami hudobne dotváral **Kristián Huňara**.

Za prítomných občanov sa starostovi a členom Obecného zastupiteľstva zo srdca poďakovala pani **Mária Dutková**, ktorá takto „slovne odmenila“ námahu a úsilie organizátorov pripraveného stretnutia s občanmi.

Dúfajme, že ešte veľa takých a podobných podujatí pripraví v našej obci, aby sa občania zblížovali nielen pri atmosfére adventných sviečok.

Daša Izsófová



O vianočnú atmosféru sa obyvateľom Mestiska postarali žiaci tunajšej základnej i materskej školy

Novoročný príhovor primátora mesta Svidník Michala Bartka



Za významnú považujem rekonštrukciu základných škôl za pomoci eurofondov. Na ZŠ Komenského bolo prestavaných už 768 tisíc a na ZŠ 8. mája 404 tisíc eur. Po rozsiahlych úpravách, ktoré budú na obidvoch školách ukončené v tomto roku, budú pre žiakov a zamestnancov škôl vytvorené veľmi dobré podmienky. Pokračovali sme vo výstavbe inžinierskych sietí IBV nad SPP, kde bolo prestavaných 136 tisíc eur. Na tejto stavbe boli dané do užívania: trafostanica, vysokonapäťová prípojka, nízkonapäťové káblkové rozvody a verejný vodovod. Stavebníci majú možnosť pripájať sa na tieto siete. Aby sme zamedzili všeobecnému ohrozeniu, boli

sme nútení asanovať 3 bytové domy na Goldbergerovej ulici v náklade 211 tisíc eur. Na výstavbu 54 bytov nižšieho štandardu sme zabezpečili potrebné povolenia tak, aby sa s výstavbou mohlo začať v jarných mesiacoch. Mrzí ma, že keď máme

konečne príležitosť vyriešiť bývanie Rómov na vhodnom mieste, niektorí spoluobčania nám v tom bránia a spôsobujú problémy. Osobne však urobím všetko pre to, aby som problém bývania Rómov - jeden z

mojich dôležitých predvolebných sľubov, tohto roku vyriešil. V oblasti občianskej vybavenosti a technickej infraštruktúry bola zrealizovaná stavebná údržba miestnych komunikácií o náklade 52 576 eur, rozšírenie kamerového systému s nákladom 18

Vážení spoluobčania, dovoľte mi, aby som vás na prahu nového roka srdečne pozdravil, zaželel dobré zdravie, veľa šťastia, lásky, porozumenia, mnoho osobných a pracovných úspechov.

Už pravidelne na začiatku roka sa obzerám späť, aby som prehodnotil, ako sa nám v samospráve v roku 2009 darilo plniť úlohy, ktoré sme si predsavzali a zároveň pozrel dopredu, čo chceme zrealizovať v roku 2010.

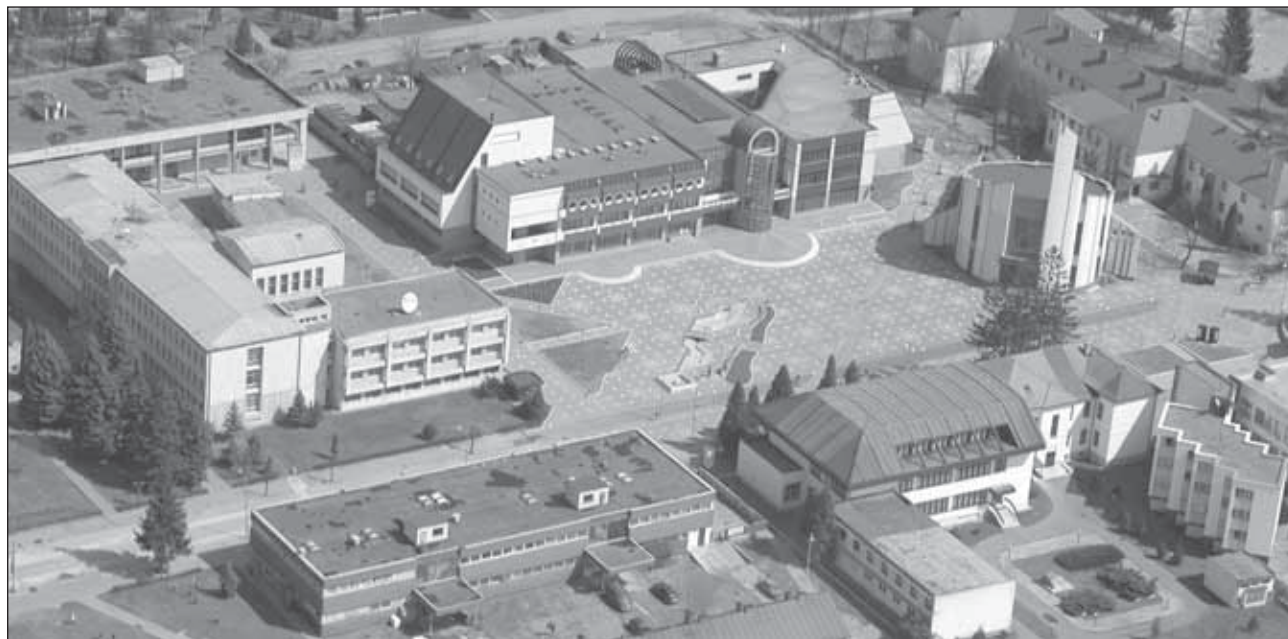
S uspokojením konštatujem, že sme úspešne plnili všetky funkcie samosprávy. Kompetencie prevzaté od štátu, najmä v oblasti školstva, sociálnej starostlivosti, územného plánovania, stavebného poriadku, životného prostredia, vodného hospodárstva, zdravotníctva, regionálneho rozvoja a v matričnej činnosti sa pre mestský úrad stali už samozrejmosťou a zamestnanci mesta ich zodpovedne zabezpečujú. Ďakujem poslancom mestského zastupiteľstva, členom mestskej rady a komisií MsZ za pomoc a podporu pri plnení úloh a riešení vzniknutých problémov.

Aj napriek hospodárskej kríze, kvôli ktorej sme boli nútení mestským zastupiteľstvom v priebehu roka dvakrát upravovať rozpočet, sa nám podarilo zrealizovať niektoré dôležité akcie.

725 eur, dobudovanie zberného dvora na triedenie komunálneho odpadu s nákladom 50 432 eur a výstavba detských ihrísk v areáloch dvoch materských škôl za 5 973 eur.

K dispozícii našim občanom sú

obchodných prevádzok a prevádzok služieb, čo je o 44 viac ako v roku 2008. Som rád, že pokračuje ďalšie skvalitňovanie služieb na letnom kúpalisku, ktoré boli rozšírené o umelé vlny, dojazdový bazén, úpravu tobo-



nové obchodné prevádzky v zrekonštruovanom objekte bývalého Centra voľného času a obchodného domu Centrum v areáli bývalej tržnice. V týchto prevádzkach bolo vytvorených 55 nových pracovných miest. Celkom na území mesta sa nachádza 713

ganu, detského ihriska a parkovacích plôch v celkovej hodnote viac ako 323 000 eur.

Na úseku výstavby pozornosť v tomto roku sústredíme predovšetkým na začatie rekonštrukcie a obnovy centra mesta v predpokladanej hod-

Novoročný príhovor primátora mesta Svidník Michala Bartka

note 1 760 510 eur. V rámci tejto stavby okrem ďalšej etapy pešej zóny popred hotel Rubín bude rekonštruovaný park a fontána pred obvodným úradom, mestské sociálne zariadenie, most cez Ladomírku a príľahlé komunikácie na ul. Poštovej a Goldbergerovej. Nemenej dôležitou akciou bude už spomínaná výstavba bytov nižšieho štandardu, dobudovanie domu kultúry o náklade 500 000 eur, rekonštrukcia ľadovej plochy za 450 tisíc eur a dovybavenie Technických služieb zberovou a zvozovou technikou na likvidáciu a dotriedňovanie komunálneho odpadu o náklade 947 277 eur. V rámci eurofondov máme pripravené projekty a čakáme na vyhlásenie výziev pre výstavbu Centra sociálnych služieb, rekonštrukciu jestvujúceho Domu kultúry a výstavbu strediska na likvidáciu biologických odpadov v areáli čističky odpadových vôd v Stročine. V tomto roku počítame aj s výstavbou ďalšieho obchodného reťazca Lidl. Verím, že v jarných mesiacoch bude daný do užívania dlho očakávaný obchvat mesta.

Z úrovne mesta venujeme značnú pozornosť i sociálnej starostlivosti o občanov. Oceňujem prácu 21 opatrovateliek, ktoré sa starajú o 41 opatrovaných občanov.

V rámci pomoci viacdetyňm rodinám v hmotnej núdzi a invalidným občanom, ako aj rodinám, ktoré obývali nájomné byty na ul. Goldbergerovej bolo vyplatených 55 jednorazových finančných výpomocí v celkovej výške 3 887 eur. Poskytovali sme príspevok na stravu pre chorých a starých občanov s nízkymi príjmami. V roku 2009 sme prispievali na stravu 51 občanom. Organizačne sme zabezpečovali stravovanie pre 12 dôchodcov v Zariadení pre seniorov

a domove sociálnych služieb.

Čiastkou 14 380 eur sme prispeli na stravu deťom z rodín v hmotnej núdzi. 3 685 eur bolo vyplatených 111 deťom na školské potreby.

Mesto je osobitným príjemcom rodinných prídavkov u detí, kde je zanedbaná školská dochádzka. Priemerne je to 11 detí a od začiatku roka boli na účet mesta presmerované a následne bola kontrolovaná účelovosť čerpania rodinných prídavkov vo výške 2 863 eur.

Pokračovali sme vo vykonávaní inštitútu osobitného príjemcu dávky v hmotnej núdzi. Ku koncu roka sme boli osobitným príjemcom pre 37 poberateľov. V roku 2009 boli došlé a vyplatené dávky v hmotnej núdzi vo výške 97 034 eur.

Vážim si prácu terénnych sociálnych pracovníkov, pracovníkov Technických služieb i Službytu, s. r. o. ktorí výrazne pomáhali pri sťahovaní občanov z Goldbergerovej ulice do ubytovne na ul. Sovietskych hrdinov. Podľa možností pomáhame pri organizovaní rôznych podujatí aj našim seniorom. Už tradične dobrú činnosť zabezpečovali mestská organizácia Jednoty dôchodcov a klub dôchodcov. Samozrejmosťou sa pre nás stali obľúbené letné a predvianočné trhy.

Za účelom zvýšenia bezpečnosti občanov sme rozšírili kamerový systém. V meste boli osadené ďalšie tri kamery. Jedna otočná na kruhovom objazde na križovatke ulíc Stropkovská, Bardejovská a Sovietskych hrdinov, druhá na sídlisku UTRA a tretia na ul. Karpatskej. Mestská polícia v týchto lokalitách zvýšila dohľad pri odhaľovaní protispoločenskej činnosti.

Mesto pripravilo a zorganizovalo množstvo zaujímavých a hodnotných podujatí, ktorých sa zúčastnili

i občania širokého okolia. Najväčším podujatím, s najvyšším počtom návštevníkov boli Dni Svidníka, ktoré boli zároveň otvorením Svidníckeho kultúrneho leta. Veľkej popularite sa teší Echo našich slávností. Neodmysliteľnou súčasťou júna boli 55. Slávnosti kultúry Rusínov - Ukrajincov Slovenska.

Miesto v kalendári si našla aj medzinárodná detská spevácka súťaž Children's Eurostar, na ktorú mesto získalo finančné prostriedky z Ministerstva kultúry SR vo výške 5 000 eur. Po prvýkrát sme sa zapojili aj do európskeho podujatia Štvorylka, kde svojim tancom 244 účastníkov prispelo k prekonaniu rekordu v účasti a zápisu do Guinnessovej knihy rekordov. S podporou Prešovského samosprávneho kraja sa zástupcovia nášho mesta i regiónu úspešne propagovali ľudovou kultúrou, výrobkami a národnou kuchyňou na Poľsko - Slovenskom jarmoku v partnerskom meste Chrudim. Tradične sa stretávame na oslavách oslobodenia Svidníka, pri stavaní mája, na oslavách Sviatku práce a Dňa víťazstva nad fašizmom, Medzinárodného dňa žien, Dňa učiteľov, či podujatí Úcta k starším.

V rámci činnosti Zboru pre občianske záležitosti boli prijímaní jubilanti, ktorí sa dožili okrúhlych životných jubileí. Pravidelnými podujatiami sa stali uvítania detí do života. V rámci Medzinárodného dňa detí boli ocenení žiaci základných a stredných škôl za výborný prospech a vzornú reprezentáciu mesta.

Mesto Svidník bolo spoluorganizátorom mnohých ďalších podujatí: Pirohy 2009, Deň ľudových tradícií, Tuning zraz na letisku, medzinárodný stolnotenisový turnaj, medzinárodné

volejbalové turnaje dievčat a chlapcov, medzinárodný turnaj v šachu, Viflejenský večer, koncert cirkevných zborov a ďalších podujatí.

Už 50. ročník Dukelského behu mieru patril k najvydarenejším pretekom vo svojej histórii, o čom svedčia odozvy pretekárov zo Slovenska i zo zahraničia. Nezanedbateľná je podpora mesta najpopulárnejším športom volejbalu a futbalu. Volejbalisti VK Slávia Svidník nás úspešne reprezentujú vo volejbalovej extralige, čo je najvyššia súťaž Slovenska.

Mestský úrad spolupracuje pri organizovaní rôznych ďalších podujatí, ktoré usporadúvajú školy, občianske združenia a športové kluby.

Aj napriek nepriaznivej finančnej situácii sa nám podarilo zabezpečiť bezproblémový chod všetkých škôl a školských zariadení.

Okrem už spomínanej rekonštrukcie ZŠ sme uskutočnili rekonštrukciu a prevádzku bazéna pre verejnosť pri ZŠ 8.mája, kde občania mesta majú možnosť rekreačne využívať bazén i saunu. Oceňujem aj nanovo rozbehnutú dopravnú výchovu žiakov základných škôl na zrekonštruovanom dopravnom ihrisku v športovom areáli.

V materských školách sa urobila rekonštrukcia niektorých sociálnych zariadení a tried, boli vyriešené havarijné situácie najmä na vodovodných a kanalizačných prípojkách.

Využívam túto príležitosť k tomu, aby som poďakoval za doterajšiu podporu a spoluprácu všetkým riadiacim pracovníkom, inštitúciám a organizáciám, podnikateľom i všetkým spolupracovníkom a občanom mesta a ešte raz zaželal všetko najlepšie.

Ing. Michal Bartko,
primátor Svidníka



NOVINKY

z Giraltovciev



Ocenili reprezentantov Centra voľného času v Giraltovciach

Ako prví boli ocenení desiaty zverenci **Michala Berežňáka**, ktorí tento rok priniesli najviac zlatých medailí zo všetkých športovcov nášho mesta. Päť zlatých a tri strieborné medaily priniesli z Majstrovstiev Slovenska, ktoré sa konali v Kružľove, okres Bardejov, na MS v tlaku na lavičke získali sedem zlatých a jedno strieborné ocenenie. Na ME v Bardejove získal **Igor Kucirka** 1. miesto v tlaku na lavičke a zároveň aj európsky rekord a jeho tréner **M. Berežňák** v silovom trojboji 1. miesto a v tlaku na lavičke 2. miesto. Aj účasť na svetovom pohári v Prahe zaznamenala víťazstvo, keď každý člen výpravy obhájil prvé miesto, a tak so zlatom prišli - **Marek Pavúk, Dávid Bendík, Dávid Pankuch, Marcel Vasilenko** a ich tréner **Michal Berežňák**. V novembri leteli naši chlapci do Anglicka, aj tu všetci traja boli úspešní a každý z nich priniesol zlato. Medzi ocenenými boli ďalej aj mažoretky, šachisti, členovia divadielka, hasiči, futbalisti - Novák Cup, hokejbalisti a volejbalisti Centra voľného času, ktorí reprezentujú v okresnej Dstav lige, ktorej sú aj organizátormi. Súťaž v Giraltovciach beží už sedemnásť rok a družstvo Centra voľného času sa po jesennej časti nachádza na 7. mieste. Výsledky tohto ročníka nám budú známe až v marci 2010, kedy sa uskutoční turnaj „Final Four“ vo Svidníku. Naším súťažiacim držíme palce, aby na priečke víťazov boli čím vyššie.

Naše mažoretky tvoria tri skupiny a prezentujú sa na rôznych otváracích programoch podujatí našich miest Giraltovcie a Svidník. Taktiež sa zapojili do súťažnej prehliadky vo Svidníku a na Majstrovstvách Slovenska získali seniorky pekné 6. miesto. Šachisti v zložení **Barbora a Tamara Dikyové, Igor Diky a Dávid Kozák** so svojim vedúcim **Jozefom Kozákom** získali tri prvé miesta na okresných majstrovstvách šachu. Získali aj 2. a 6. miesto na krajských majstrovstvách, ale aj 11. miesto na celoslovenských majstrovstvách, či 9. miesto na medzinárodnom šachovom turnaji. Medzi úspechy patrí aj 3. priečka Grand Prix mládeže, ktorú v Poprade obsadil **Igor Diky**. Druhý ročník o Pohár riadi-

teľa Centra voľného času pripravujú naši šachisti vo februári. Hasiči sa so svojim vedúcim **Marekom Hlibokým** zúčastnili trinástich súťaží v rámci kraja, v ktorých 1. miesto obsadili na okresnom kole v Ladomirovej, 2. miesto v súťaži o Pohár primátora mesta Svidník a 3. miesto v súťaži v Radome. V novembri súťaže zavŕšili okresným kolom a ich úspešnosť bola 1., 4. a 8. miesto troch súťažiacich družstiev.

Členovia divadielka „Kukádko“ si ocenenie prebrali za reprezentáciu na celoslovenskej prehliadke Pantomímy a pohybových divadiel v Liptovskom Mikuláši, kde získali špeciálnu cenu za scénické prevedenie svojej hry. Súbor pracuje druhý rok pod vedením **Roba Miklu**. Peknú tradíciu má aj celoročná súťaž vo futbale - Novák Cup, ktorú Centrum voľného času organizuje na počesť bývalého kolegu futbalistu a trénera Igora Nováka. Jej tretí ročník bol úspešný pre starších žiakov ZŠ Giraltovcie, ktorí si ocene-

December je mesiacom, ktorý nielen ukončuje kalendárny rok, ale kedy mnohých oceňujeme a rekapitulujeme, čo sme počas celého roka dosiahli. V Centre voľného času v Giraltovciach sme taktó oceňovali aj my tých, ktorí reprezentovali nielen nás, ale aj naše mesto a vlastne aj naše Slovensko. Taktó z rúk primátora mesta Giraltovcie Jána Rubisa a riaditeľa Centra voľného času Jána Vooka prevzali zástupcovia jednotlivých činností centra pamätné medaily a nástenné kalendáre, na ktorých je zachytená aj ich činnosť.

nie prebrali spoločne so svojim trénerom. Najlepšími strelcami ročníka boli **Jozef Godla** a **Lukáš Havira**. O týchto nadšencov futbalu sa starajú **Patrik Partila** a **Lubomír Puhák**. Druhý rok na sebe usilovne pracujú aj členovia hokejbalového tímu Lions. Pod vedením trénera **Mariána Žemličku** sa snažia prekonávať vo svojej usilovnosti a vo svojich turnajoch sami vidia zlepšenie od zápasu k zápasu. Veľmi sa potešili a ocenili starostlivosť CVC, ktoré im odovzdalo do užívania kompletnú výbavu pre každého hráča a dvoch brankárov. Aktívne sa zúčastnili 2. ročníka hokejbalového turnaja, ktorý sme v lete zorganizovali pre

10 zúčastnených mužstiev z celého Slovenska. Momentálne sú zapojení do hokejbalovej ligy východ, ktorá sa hráva v Bardejove.

Tento pekný večer sme ukončili recepciou pre všetkých zúčastnených. Zistili sme že naše priestory boli pre toľkých našich reprezentantov pritesné a už sa spoločne tešíme na dokončenie športovej haly s kapacitou sedenia pre 450 divákov a plavárne, kde bude dostatočný priestor pre všetkých a aj pre naše nové činnosti.

Helena Sušinková,
Centrum voľného času
v Giraltovciach



V Centre voľného času v Giraltovciach oceňovali tých, ktorí reprezentovali samotné centrum, mesto a Slovensko. Z rúk primátora mesta Giraltovcie Jána Rubisa a riaditeľa Centra voľného času Jána Vooka si ocenení prevzali pamätné medaily a nástenné kalendáre

Hra JA, ANDY! útočila tancom, hudbou, činohrou a videoprojekciou

Divadlo DM NO-TAK pri OŠK Mestského úradu v Stropkove, Zespół Taneczny Form Nowoczesnych „Impet“ a Młodzieżowy Dom Kultury w Rzeszowie pripravili spoločný tanečno-divadelný projekt JA, ANDY! na motívy poviedky Martina Kukučina - Neprebudený, ktorý v premiére predstavili ako prvému publiku v Stropkove.

Dejová línia kopíruje príbeh mentálne postihnutého Ondreja, ktorého meno znie v preklade modernej verzie Andy. Nešťastná láska mladého muža sa končí tragicky, ale pokiaľ sa hra dostane do finále, na zmysly divákov v hľadisku útočí mozaika zložená z tanca, hudby (J. Michel Jarre, Gothan Project, Tanghetto, Vasilisa), činohry, videoprojekcie a farebnej symboliky. Režisérovi **Milovi Címbalovi** sa spolu s choreografmi **Bernadettou Wojtuń-Sikora** a **Luigim Zollom** podarilo vťahovať diváka priamo na javisko, pretože mu nechali priestor pre jeho fantáziu a vlastnú interpretáciu predovšetkým pohybovej ponuky zloženej z klasického, moderného a scénického tanca.

„Vznik predstavenia JA, ANDY! mi pripomína zložitú a komplikovanú narodenie dieťaťa. Nebolo jednoduché priviesť ho na svet a dať mu určitú podobu. Vedel som, že podstupujeme značné riziko, pretože inscenácia vybočuje z rámca toho, na čo je u nás divák zvyknutý. Niektorí možno očakávali jednoduchú bulvárnu komédiu ako sme ponúkli naposledy pri Troch letuškách v Paríži, ale spolupráca s našimi poľskými priateľmi bola pre nás príliš lákavá, aby sme ju obišli. Ako sa hovorí, v rozmanitosti je životaschopnosť. Divadlo DM NO-TAK malo stále vo zvyku prinášať nové divadelné žánre. Keďže sme sa nikdy nebáli výziev, v tejto sezóne sme sa rozhodli pre tanečno-divadelné predstavenie. Na začiatku sme stáli pred otázkou, či budeme mať dost' entuziazmu prekonať všetky problémy, ktoré na nás čakali, ale rozhodli sme sa to skúsiť a dúfam, že diváci boli spokojní. Niektorí možno čakali lacnú zábavu a tých sme pravdepodobne sklamali. Do budúcnosti však nevyklúčujem možnosť našťudovania divácky úspešnej komédie, ktorá poteší tú časť publika, ktorá si doslova zamilovala naše „Letušky.“ Novú hru musíme ešte dôkladne preanalýzovať, prehodnotiť a dotiahnuť do konca niektoré obrazy, ktoré pre časovú tieseň ostali nepovšimnuté, lebo aj keď máme po premiére, je JA, ANDY! stále vo vývoji. Už teraz sa tešíme na poľské publikum v mestách Rzeszow a Krosno,“ konštatoval po premiére režisér Milo Címbala.

Choreografiu vyskladali Bernadetta Wojtuń-Sikora a stropkovský rodák žijúci v rakúskom Grazi Luigi Zolla, ktorý si v predstavení zahral bohatého obchodníka s mačkami a otca Suzanne.

Na začiatku slovensko-poľského projektu stáli práve M. Címbala a L. Zolla. Keďže ich myšlienka spracovať poviedku Neprebudený v modernej tanečnej verzii zasadennej do súčasnosti nenechala partnerov z Rzeszowa chladnými, ich vzájomná spolupráca dostala zelenú.

„Najviac kreativity sme museli venovať spôsobu ako preložiť príbeh odohrávajúci sa pred viac ako 150 rokmi do súčasnosti. Napr. Andy pásoľ v originálnej verzii husi a hľadali sme vhodné zviera, ktoré by sme zakomponovali do našej hry. Nápad s mačkami sa mi veľmi páčil, pretože fantasticky pasovali aj do tanga, aj do moderného tanca. Hra JA, ANDY! bola pre nás všetkých veľká výzva, pretože z objektívnych dôvodov vždy niekto na skúške chýbal a až na premiére sme sa stretli v kompletnom zložení. Hoci dievčatá veľa tancujú, neboli zvyknuté na tanečné divadlo, kde musia predať príbeh rečou tela, ale učili sa veľmi rýchlo. Nevyhli sme sa ani krízovým momentom, ale každý dal do spoločného banku maximum energie, ktorú sa už nedalo vrátiť a práve nadšenie nás doviedlo do cieľa. Mladí herci a tanečníci boli stále zapálenejší a zapálenejší a vidím, že dnes sú vďaka tomu, čo sa im podarilo, šťastní,“ zhodnotil svoje dojmy Luigi Zolla. V hre JA, ANDY! sa premiérovu v hlavnej úlohe predviedla Tyna Lehocá. Hoci má skúseností s moderným tancom, moderovaním a alternovala už v predstavení Tri letušky v Paríži, priznala sa, že postava Suzanne bola pre ňu novou skúsenosťou. V scenári má v popise práce vzťah, drogy, zvädzanie, dva rozchody, svadbu a samozrejme tanec. Mladá talentovaná herečka a tanečníčka zvládla všetky polohy s presvedčivým šarmom.

„V „Letuškách“ som mohla veľa zachrániť textom, ale tanec je úplne iná kapitola. Keď ma režisér Milo Címbala oslovil s ponukou

hrať v tejto hre, prijala som ju ako výzvu. Hoci v tomto školskom roku maturujem a na skúškach sme sa stretávali iba v Rzeszowe, som veľmi rada, že som mohla byť súčasťou tohto projektu. Moja postava bola veľmi komplikovaná, pretože každú chvíľu som sa menila a so spôsobom života Suzanne nemám skúsenosti z reálneho života. Preto sa chcem poďakovať M. Címbalovi, L. Zollovi, B. Wojtuń-Sikora a celému kolektívu, ktorí mi celý čas pomáhali,“ zdôraznila Tyna

patrí medzi hercov s multifunkčným portfóliom.

„Keďže som predstavenie nevidel, neviem si o ňom vytvoriť dojem. Pokiaľ som na javisku, snažím sa maximálne sústrediť na môj výkon a pokyny režiséra. M. Címbala mi povedal, aby som si viac všimával správanie sa mentálne postihnutých ľudí, ktorí majú vlastný spôsob vnímania reality a preto som sa ho snažil pochopiť. Keď si pozorne všimáte ich reakcie, veľmi rýchlo ich dokážete odhadnúť. Menej



Lehocá.

Postavu mentálneho postihnutého Andyho stvárnil **Dávid Durilla**, ktorý v Divadle DM NO-TAK patrí medzi skúsených hercov. Napriek tomu bol priestor, kde sa jeho osobnosť pohybovala, pre neho novým. D. Durilla si však s očakávaniami smerom k jeho postave poradil a iba potvrdil, že

textu bolo pre mňa výhodou, lebo som nemusel dávať pozor na jednotlivé repliky, aby som nezmeškal môj nástup. Novinkou však boli pre mňa tanečné prvky a to, že som viac pracoval s emóciami, či citoslovcami,“ zhrnul charakteristiku svojej postavy **Dávid Durilla**.

Imrich Makó

PLESNEPLES 2009 - jedinečný „Pištovský“ večer

Ten čas letí, to je des, mali sme zas náš už tradičný PlesNeples!

„Pištovský“ večer 3. ročníka nášho PlesNeplesu (alebo Plesíku-Neplesíku, ako sme ho tohto roku premenovali) dopadol tak, ako sa mu dva ročníky pred tým nepodarilo. Napriek vopred avizovanému: „každý sa baví na vlastnú päsť,“ sme vytvorili kompaktnú „masu“ spoločne sa baviacich ľudí. **P.S.:** pre tých, čo tam boli: PlesNeples je o nás a pre nás, a preto dúfame, že budúci rok jeho organizátormi nebudú štyria ľudia, ale všetci, čo tam chceme byť... Tak o rok, priatelia! **DARiNA**



Tieto tri fotografie jasne svedčia o tom, že v poradí už 3. ročník PlesNeplesu vo Svidníku stál za to.

Organizátori - organizátorky si dali záležať a všetci účastníci PlesNeplesu sa vynikajúco zabávali.

Ako to však už pri takýchto podujatiach býva, pomocných rúk nikdy nie je dost', a preto by aj organizátori - organizátorky o rok privítali pomoc aj od ďalších, ktorí sa chcú zabávať na naozaj jedinečnom a netradičnom, no pritom vsuktku vynikajúcom podujatí nesúcom názov PlesNeples.



Š P rt

STOLNÝ TENIS

Medziokresná súťaž družstiev

Deň pred Štedrým večerom ukončili stolní tenisti prvú časť medziokresnej stolnotenisovej ligy. Vedúce družstvo si pripísalo už druhú remízu za sebou. Tentoraz s Bokšou A. Na prekvapenie dost' ľahko si poradili Brezničania so svidníckym efkom.

V ostatných stretnutiach favoriti nezaváhali a bez väčších problémov zvíťazili. Počas novoročnej prestávky na čele sú JMC Lužany a na konci GS V. Hrabovec. Odvetná časť sa začne deň pred Trojmi kráľmi. Družstvá Bokša A a B a Centráľ Svidník E a F musia svoje vzájomné stretnutie odhrať do začiatku odvetnej časti.

Výsledky 13. kola:

Breznica - ŠŠK Centráľ

Spojená škola Svidník F 15:3

B.: Goč ml., Štefanišin, Rys po 4,5;

Goč st. 1,5 - Petřík, Dudáš, Leško po 1.

Svidnička -

TJ ŠM Staškovce 14:4

B.: Košť 4; T. Noga, V. Noga po 3,5; Vasilenko 3 - Gojdič 2,5; R. Maliňák 1, Michľovič 0,5.

Bokša B -

STOP Olšavka 0:18

B.: Harvilko, Pašeň, Grešľík, Harnaďa po 4,5.

TJ Cerbel Cernina -

Stropkov B Tisinec 3:15

B.: F. Špak, R. Revíľak, Ľ. Špak po 1 - J. Čabala st., Joz. Čabala po 4,5; Timan 2,5; Varhač 2; J. Čabala ml. 1,5.

TJ Radoma -

Brunica 0:18

B.: Čabala, Fečko, M. Antoň, J. Antoň po 4,5.

JMC Lužany - Bokša A 9:9

B.: E. Tomko 4; Kočič 3; Gdovin 1,5; Cigán 0,5- Filarsky 3,5; Tírer 2,5; J. Bedruň 2; Calko 1.

GS V. Hrabovec - ŠŠK Centráľ

Spojená škola Svidník E 3:15

B.: T. Bičej 1,5; Miľo 1; M. Medvec 0,5 - Vasiľ, Košť po 4,5; Štefanco, Martinec po 3.

Dohrávka 12. kola:

ŠŠK Centráľ

Spojená škola Svidník E -

JMC Lužany 9:9

B.: Kurečko 4,5; Štefanco 2; Kurečková 1,5; Vasiľ 1 - Tomko, Kočič po 3,5; Cigán, Gdovin po 1.

TABUĽKA

1. Lužany	13	11	2	0	163:	71	37
2. Tisinec	13	11	1	1	158:	76	36
3. Brunica	13	10	0	3	161:	73	33
4. Bokša A	13	9	1	3	169:	65	32
5. Centráľ E	13	8	1	4	139:	95	30
6. Svidnička	13	7	1	5	148:	86	28
7. Olšavka	13	7	1	5	138:	96	28
8. Centráľ F	13	7	1	5	136:	98	28
9. Breznica	13	7	0	6	142:	92	27
10. Staškovce	13	4	0	9	101:	133	21
11. Bokša B	13	3	0	10	65:	169	19
12. Cernina	13	2	0	11	58:	176	17
13. Radoma	13	0	1	12	29:	205	14
14. Hrabovec	13	0	1	12	26:	208	14

Pozvánka na stolný tenis

14. kolo: v utorok 5. januára 2010 o 17.30 hod.:!!!

ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník F - ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník E; GS V. Hrabovec - Bokša A; JMC Lužany - Brunica A; TJ Radoma - Stropkov B Tisinec; TJ Cerbel Cernina - STOP Olšavka; Bokša B - TJ ŠM Staškovce; Svidnička - Breznica.

15. kolo: 8. januára 2010 o 17.30 hod.:

Svidnička - Centráľ Svidník F; Breznica - Bokša B; TJ ŠM Staškovce - TJ Cerbel Cernina; STOP Olšavka TJ Radoma; Stropkov B Tisinec - JMC Lužany; Brunica A - GS V. Hrabovec; Bokša A - Centráľ Svidník E.

(ku)



Stolní tenisti GS VYšný Hrabovec - zľava: Miľo, M. Medvec, T. Bičej, T. Bičej, V. Medvec

Ondavský oblastný stolnotenisový zväz ďakuje za podporu a spoluprácu všetkým sympatizantom stolného tenisu a v novom roku 2010 praje všetkým ľuďom zdravie, pokoj, lásku, šťastie, úspechy v rodinnom, pracovnom a športovom živote.

Pozvánka na stolný tenis

Stolnotenisový oddiel ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník pozýva všetkých priaznivcov stolného tenisu v najbližšiu nedeľu 10. januára 2010 do telocvične Spojenej školy vo Svidníku, kde sa v priebehu dňa odohrajú štyri majstrovské stretnutia.

O 10. hod. sa začne stretnutie II. ligy, kde domáce družstvo ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník privíta TJ Slobytermia Stará Ľubovňa B a vo IV. lige ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník D privíta STK Lipany. O 13.30

hod. začína stretnutie III. ligy medzi ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník B a OŠK Udavské a IV. ligy medzi ŠŠK Centráľ Spojená škola Svidník C a TJ Sokol Torysa.

(ku)

Stolnotenisový oddiel Školského športového klubu pri Spojenej škole vo Svidníku veľmi pekne ďakuje všetkým priaznivcom stolného tenisu za podporu a spoluprácu a v novom roku 2010 praje všetkým ľuďom zdravie, pokoj, lásku, šťastie a úspechy v rodinnom, pracovnom a športovom živote.

Stolnotenisový turnaj O pohár primátora Svidníka aj so slovenským reprezentantom

Prvú posilvestrovskú sobotu sa uskutočnil už 16. ročník turnaja o Pohár primátora mesta Svidník v stolnom tenise mužov a žiakov, ktorý organizovala vo svojich priestoroch ŠK ZŠ Karpatská Svidník spoločne s Mestom Svidník.

Organizátorskou dušou celého turnaja bol tréner domáceho klubu Vlado Sluk, ktorému okrem hladkého priebehu turnaja sa podarilo zabezpečiť na turnaji kvalitnú hráčsku účasť z celého Slovenska a dvoch pretekárov hrajúcich v cudzine (Pap-

cun - nemecký SCHLOTHEIM a Pištej - francúzsky CESTAS, ktorý je aj reprezentantom SR) a Poľska, odkiaľ sa očakávalo viac hráčov.

O pekné poháre, diplomy a finančné prémie bojovalo 48 mužov (dve ženy Mihaľová a Toporcerová) a

24 žiakov.

Za hladký priebeh od rozlosovania až po dodržiavanie pravidiel patrí vďaka hlavnému rozhodcovi zo Šarišských Michaľan Vendelínovi Balčákovi.

V oboch kategóriách sa hral veľmi pekný, jednoznačne útočný a technický stolný tenis, za čo im diváci a usporiadatelia ďakujú a očakávajú ich účasť aj na budúci rok.

Výsledky - muži: 1. Ľubomír

PIŠTEJ (Francúzsko - CESTAS), **2. Martin GUMAŇ** (SKST Bratislava), **3. Michal DANDÁR** (STO Vojčice), **4. Lukáš KOSTELNÍK** (ŠK Centrálny Svidník).

Výsledky - žiaci: 1. Rafael NIE-MIEC (Krosno - Poľsko), **2. Dárius MAGDZIAK** (Bardejov), **3. Tomáš DUBEC** (ŠK Centrálny Svidník), **4. Matúš ROBA** (Šarišské Michaľany).

(vs)

Z Vianočného stolnotenisového turnaja vo Vaľkovciach

V nedeľu 27. decembra sa v obci Vaľkovce konal tradičný, v poradí už 6. ročník Vianočného stolnotenisového turnaja.

Hralo sa v štyroch kategóriách: muži, starší žiaci, mladší žiaci a dievčatá. Medzi účastníkov turnaja zavítal aj gréckokatolícky duchovný zo Štefurova o. Vojtech Lakomý, ktorý si aj zahral.

Výsledky - muži: 1. Michal Klimik, 2. Marek Kolesár, 3. Igor Fedák, starší žiaci: 1. Lukáš Ivanisko, 2. Michal Chrzan, 3. Miroslav Mager, mladší žiaci: 1. Boris Tkáč, 2. Dávid Červeňák, 3. Dávid Výrostko, dievčatá: 1. Kamila Kmecová, 2. Radka Klimiková, 3. Zuzana Kolesárová.

Vecnými cenami boli odmenení najlepší traja v jednotlivých kategóriách a získali aj poháre a diplomy, ktoré im odovzdával starosta Vaľkoviec Ján Chrzan. všetci účastníci tradičného turnaja si pochutnali aj na tradičnom vianočnom punči.

(pn)



Z novoročného turistického pochodu obyvateľov Hrabovčička

Novoročný pochod spojený s otvorením novopostaveného altánku v lokalite Pod Baňou v katastri Hrabovčička absolvovala v uplynulú sobotu asi stovka nadšencov turistiky z tejto obce.

Na prelome rokov spoločne vítali nový rok 2010 na priestranstve pred obecným úradom a v sobotu absolvovali spoločný turistický pochod, ktorý zorganizoval Obecný úrad v spolupráci s Turistickým oddielom v

obci. Medzi účastníkmi turistického pochodu bol aj miestny gréckokatolícky duchovný o. Rastislav Daňo, ktorý posvätil nový altánok, podaná bola kapustnica, rusnácky hamburger, teda chlieb, šmaľec, cibula a soľ. Pre

mládež bol podaný čaj a pre skôr narodených aj niečo ostrejšie. Nový altánok so studničkou s dobrou pitnou vodou a jazierkom tak akoby dopĺňal oddychovú zónu, ktorou sa v Hrabovčičku právom pýšia. Nebude však slúžiť len obyvateľom Hrabovčička, využívať ho môžu hubári i turisti z celého regiónu. Materiál na altánok poskytol Obecný úrad a práce zrealizovali nadšenci

turistiky *Michal Surdeník, Michal Zajac, Juraj Vaňko st., Vladimír Piruch, Rastislav Surdeník, Milan Vasilenko, Andrej Bialko, Vladimír Halko, Michal a Renáta Horochoničovci, Marián Fedoroňko, Slavo Štefanišin, Ján Miženkanin a Stanislav Jacák.* Kopačí stroj poskytl firma DRUSTAV Svidník, ktorá sa tak tiež podieľala na výstavbe altánku.

(ps)



Tradičný novoročný výstup na Rohuľu

Viac ako sto turistov prevažne zo Svidníka, Kapišovej, Kružlovej, Nižnej Jedľovej a Vyšnej Jedľovej, Nižného Orlíka i Vyšného Orlíka vystúpilo dňa 1.1.2010 na Rohuľu.

Tradične už skoro rodinná atmosféra a množstvo novoročných želaní a stiskov rúk neodmysli-

telne patrí k tomuto krásnemu podujatiu.

K prítomným sa so svojimi žela-

niami prihovorili hostia i starostovia jednotlivých obcí a spolu si všetci zaspievali Mnohaja i blahaja lit.

Pri tejto príležitosti treba úprimne poďakovať starostom okolitých obcí, ale hlavne **Michalovi Michalkovi, Petrovi Makarovi,**

Pavlovi Fekovi, Mironovi Mikiťovi, Michalovi Hajdukovi, Antonovi Sakalíkovi, ale aj ďalším, ktorí nemalou mierou prispievajú k organizovaniu tohto pekného podujatia.

(jh)



Dobrá spolupráca s turistami z poľského Krosna

Veľmi dobré vzťahy má KST Beskyd Svidník s PTTK Krosno. Výsledkom toho je aj výstup 15 členov PTTK Krosno na Čiernu horu, ktorý sa uskutočnil v utorok 29. decembra spoločne s členmi KST Beskyd Svidník.

Vynikajúce počasie umožnilo našim poľským priateľom vidieť z rozhľadne Vysoké Tatry, z čoho boli veľmi nadšení a následné asi dvojhodinové posedenie v útulni spojené s opekaním poľských klobások ukončilo toto pekné stretnutie. Zaujímavosťou bolo, že nezávisle od nás v tom istom čase vystúpili na Čiernu horu turisti z Prahy, ako aj rodičia našej úspešnej speváčky Alenky Venglárovej. Toto len potvrdzuje že Čierna hora s útulňou a rozhľadňou je čoraz atraktívnejšia.

(jh)



Štefanský výstup prilákal takmer päť desiatok turistov

Tradičný Štefanský výstup na Čiernu horu zorganizoval na Štefana, teda 26. decembra KST Beskyd Svidník.

Akcie sa zúčastnilo bežmála 50 peších turistov, ktorým odmenou za výstup boli krásne výhľady z rozhľadne, ako aj priam rodinná

atmosféra vo vyhriatej útulni na Čiernej Hore.

Štefanský výstup na Čiernu horu patrí medzi hlavné akcie organizovanej KST Beskyd Svidník a tak ako aj

v minulosti, tak aj teraz mal vysokú športovú i spoločenskú úroveň. Všetci účastníci sa zhodli na tom, že o rok sa zídu znovu.

(jh)



Z tradičného Volejbalového turnaja rodín v Giraltovciach

Centrum voľného času v Giraltovciach zorganizovalo v uplynulú sobotu 3. ročník Volejbalového turnaja rodín.

Tomuto turnaju rodiny z Giraltoviec venujú veľkú pozornosť, o čom svedčí aj fakt, že sa na ňom zúčastnilo už 13 rodín. Do Giraltoviec prišli členovia ro-

dín od Bratislavy až po Vranov. V novoročnej nálade súťažili medzi sebou učitelia, žiaci, tréneri aj zverenci.

Víťazom turnaja sa stala rodina Ci-

hoňová, za ktorú nastúpili aj zverenci ligového Prešova.

Najkrajší a najbojovnejší zápas videli fanúšikovia medzi rodinami Bačkayová - Čížeková.

Otec s dcérami porazil družstvo ich trénerky Čížekových, ktoré mali menej šťastia v závere.

Všetci účastníci si pri spomienkach na zašlú slávu pochutnávali na výbornom novoročnom guláši a potužovali sa dobrým vínom.

Zvítazili všetci, no najmä organizátori tohto podujatia, pretože je radosť robiť, keď sa

stretnú členovia rodín po roku a majú si čo povedať. Už teraz sa tešíme na budúci ročník. **Stanislav Tomko**



Anjeli pohraničia spievali vo svidníckom Rímskokatolíckom kostole

V Rímskokatolíckom kostole Božského srdca vo Svidníku sa v uplynulú nedeľu konal jeden z dvoch koncert nesúcich názov Anjelské spievanie. Bol súčasťou projektu Anjeli pohraničia, ktorý v rámci cezhraničnej poľsko-slovenskej spolupráce zrealizovali Mesto Krosno a Mesto Svidník a spolufinancovaný je z fondov Európskeho fondu regionálneho rozvoja.



Vo Svidníku sa tak v rámci koncertu Anjelské spievanie predstavilo päť cirkevných speváckych zborov.

Svoje spevácke umenie predviedli zbory: Miešaný spevácky zbor ECHO z Krosna pod vedením dirigenta **Kazimierza Jamrogu**, Gréckokatolícky chrámový zbor Presvätej Bohorodičky vo Svidní-

ku pod vedením dirigentiek **Anny Loziňakovej** a **Anny Suvákovej**, Rímskokatolícky zbor KARMEL zo Stropkova pod vedením dirigenta **Andreja Nábožného**, Zbor Cantate z mesta Iwonicz Zdroj pod vedením dirigenta **Kazimierza Piotrowskeho** a Miešaný spevácky zbor Božského Srdca pri Rímskokatolíckej cirkvi vo Svidníku pod vedením

dirigenta **Mareka Kizáka**.

Vystúpenie jednotlivých zborov sledovali desiatky Svidničianov, medzi nimi aj poslanec Národnej rady **Mikuláš Krajčovič**, poslanec PSK a prednosta Obvodného úradu vo Svidníku **Milan Cocuľa**, poslanec PSK **Ján Holodňák**, ale aj správa Rímskokatolíckej farnosti vo Svidníku **Anton Pavlíček**, ktorý

na úvod všetkých privítal a na záver dirigentom jednotlivých zborov odovzdal vecné dary a poďakoval za krásny umelecký zážitok.

Rovnaký koncert cirkevných speváckych zborov pod názvom Anjelské spievanie sa v rámci projektu Anjeli pohraničia uskutoční v sobotu 9. januára v poľskom Krosne.

(ps)



INFOSERVIS PNV INFOSERVIS

POHOTOVOSTNÁ SLUŽBA LEKÁRNE

Od 4. do 10. januára 2010: Lekáreň CENTRÁL - na pešej zóne vo Svidníku.



Kontakt: 054/752 53 58.

Pohotovostná služba je počas pracovných dní od 16. do 18. h., počas víkendov a sviatkov od 9. do 18. h.

STOMATOLÓGOVIA

6. januára 2009: MUDr. Marián Hutňan - v budove Slovenskej športiteľne vo Svidníku.

9. a 10. januára 2009: MUDr. Anna Hrinková - Poliklinika v Gíraltovcach. Stomatologické pohotovostné služby sú v sobotu od 9. do 12. hod., a v nedeľu a sviatky od 9. do 11. hod.

SVÄTÉ OMŠE, LITURGIE A ZHROMAŽDENIA

Pravoslávny chrám: Počas týždňa: pondelok, utorok - 6.00 hod. sv. Liturgia, 17.00 hod. Večerná - slúži o. Pajkoš, streda, štvrtok, piatok, sobota - 6.00 hod. sv. Liturgia, 17.00 hod. Večerná - slúži prot. Ján Sovič, Vo sviatky cez týždeň: 6.00 hod. sv. Liturgia - o. Ján Pajkoš, 8.15 hod. Utreňa, 9.30 hod. sv. Liturgia - prot. Ján Sovič.

Gréckokatolícky chrám: Svidník - mesto (Vyšný Svidník): pondelok a utorok o 6.30 a 18. hod., streda štvrtok o 18. hod., piatok o 6.30 a 18.00 hod., sobota o 7.00 a 18.00 hod., nedeľa o 8.00, 10.30 a 18.00 hod., Svidník - Záhradná (Nižný Svidník): pondelok o 6.00 hod., utorok o 18.00 hod., streda a štvrtok o 6.00 hod., piatok a sobota o 18.00 hod., nedeľa o 9.00 a o 13.30 hod. Večereň.



Rímskokatolícky kostol: Pondelok - Štvrtok: ráno o 6.30 hod., večer o 18.00 hod., Piatok: ráno o 6.30 hod., večer o 18.00 hod. Detská svätá omša, Sobota: ráno o 8.00 hod., večer o 18.00 hod. Mládežnícka svätá omša, Nedeľa: ráno o 8.00 hod., dopoludnia o 10.30 hod., večer o 18.00

hod., Nemocničná kaplnka striedavo o 11.15 hod. rímsko-katolícka a grécko-katolícka omša.

Sála Kráľovstva Jehovových svedkov: Bezplatné biblické poučenia sa každý týždeň konajú na Festivalovej ulici 2042 vo Svidníku takto: NE: Verejná prednáška o 9.30 h., UT: Teokratická škola kazateľskej služby o 18.00 h., ŠT: Zborové štúdium Biblie o 18.00 h.

KTO DAROVAL KRV?

V stredu 30. decembra prišlo na Hematologicko-transfúzne oddelenie Nemocnice arm. gen. L. Svobodu n.o. darovať krv 31 bezpríspevkových darcov:

Beáta Fedešová (8), Marcela Malenková (12), Monika Duškevičová (6), Daniel Duškovič (4), Slavomír Kunderát (40), Mgr. Slávka Pilipová (14), Michal Michalič (36), Anton Vaškanin (57), Slavomír Vaškanin (20), Miroslav Novák (5), Martin Smolko (10), Anna Pilipová (4), Jozef Fecenko (63) - všetci zo Svidníka, Jozef Basista (35), Stanislav Čabala (5) - všetci zo Stropkova, Dušan Jenča (7) - Stročín, Martin Jačanin (8) - Nižný Orlík, Radoslav Antol (7) - Breznica, Jozef Basista (54), Michal Basista (3) - obaja z Kurimky, Peter Novotný (34) - Turany nad Ondavou, Peter Božik (29) - Brusnica, Martin Demjan (21) - obaja z Brusnice, Peter Franko (13) - Hunkovce, Michal Vansa (4) - Ladomirová, Ján Štefanišin (31) - Rovné, Martin Krajkovič (20) - Vapeník, Michal Dovičák (19) - Krišľovce, Štefan Barna (5) - Hunkovce, Ing. Dušan Čišovský (prvodarca) - Košarovce, Juraj Štefanišin (prvodarca) - Rovné.

Vďaka za Váš šľachetný čin! ÚzS SČK vo Svidníku

ČO PREMIETA KINO DUKLA?

ŽENA CESTOVATEĽKA V ČASE

8. januára o 19. hod.

9. januára o 17. hod.

Americká romantická dráma. V deň,

keď Henry stretol Clare po prvýkrát, ona ho už poznala roky. Odmalička bol jej najlepším priateľom, jej dôverníkom a tak trochu bola doňho zamilovaná. Henry je totiž cestovateľom v čase - trpí zriedkavou genetickou poruchou,



ktorá spôsobuje, že nikdy vopred nevie kedy sa náhle objaví v inom čase a na inom mieste. A na jednej zo svojich ciest do minulosti stretne malé dievčatko, ktoré sa neskôr stane jeho ženou.

Vstupné 2 eurá, MP 12, 110 min.

PODDUKLIANSKA KNIŽNICA

KNIHY, KTORÉ HĽADÁTE...

od 4. januára 2010

DUPRAU, Jeanne: Mesto Ember. Prvá kniha mesta Ember. Bratislava, Slovart 2008. 270 s.

V meste Ember je stále tma, žiadny mesiac, žiadne hviezdy. Jediné svetlo, ktoré svieti pravidelne 12 hodín, poskytuje pouličné osvetlenie. 250 rokov žili obyvatelia pokojne, v skladoch bol dostatok všetkého, čo potrebovali. Ale teraz sú police prázdne, častejšie sa kazí osvetlenie a zanecháva obyvateľov v hrozivej tme. Čo sa stane, ak sa generátor produkujúci energiu pre celé mesto definitívne pokazí? Jediní dvaja ľudia, ktorých to trápi, sú dvanásťroční Doon a Lina. Lina Mayfleetová túži z celého srdca stať sa poslom. Namiesto toho si vyžrebuje obávanú prácu v potrubnej sieti mesta, čo znamená pracovať vo vlhkých tuneloch podzemia. Doon Harrow získa prácu posla a chce sa s Linou vymeniť. Doon chce byť v podzemí. Je tam totiž generátor a Doon túži zistiť o jeho fungovaní čo najviac. Podarí sa im zachrániť obyvateľov pred definitívnou temnotou?

HORVÁTHOVÁ, Margaréta: Kroje. Bratislava, Perfekt 2008. 199 s.

Táto nádherná originálna publikácia z edície Z klenotnice Slovenska predstavuje tradičný ľudový odev ako jeden zo špecifických fenoménov našej kultúry. Nie je len vizitkou nás samých, ale i spoločnosti a doby, v ktorej žijeme. Autorka publikácie prezentuje odev vo všetkých svojich formách a funkciách - estetickéj, symbolickéj aj reprezentatívnej. Nezabúda ani na regionálnu i etickú variabilitu, ktorú poznamenal vývoj a migrácia obyvateľstva a aj viaceré osídľovania, aké na našom území existovali až do zániku tradičného odevu. Dokumentuje nielen ľudový odev Slovákov, ale i odevnú kultúru národnostným menšin žijúcich na našom území. Poznávanie histórie odievania v jednotlivých regiónoch Slovenska je v knihe spretrené detailnými ilustráciami a obrazovým materiálom známych umelcov, akými boli P. Sochán alebo K. Plicka.



HUMOR JE SOĽOU ŽIVOTA

Sedí Dežo v reštaurácii, počuje, ako od vedľajšieho stola kričí hosť: **- Pán hlavný, víno! Ryba chce plávať!** Dežo si objedná hovädzí guláš a po chvíli kričí: **- Pán hlavný, pivo! Vól chce piť!**